

### Thema Märchen

I anledning af, at det i 2012 var jubilæumsår for Brødrene Grimms eventyr, har vi i denne linksamling koncentreret os om Märchen. Det er heller ikke nogen tilfældighed, at netop Goethe-Institutet er en særlig bidragsyder i den anledning.

Mange arrangementer gennemføres i 2013.

Eventyr henvender sig som bekendt til alle – ikke kun til børn.

Vi lægger ud med en samling af eventyr fra hele verden. Medarbejdere fra Deutsche Welle har adapteret, oversat til tysk, sat lyd til og oven i købet animeret eventyrene, så de kan ses som små eventyrklip. På linket kan tegnetrickfilmene ses, eller de kan downloades på computeren i mp4 format og vises på skolens interaktive tavle.

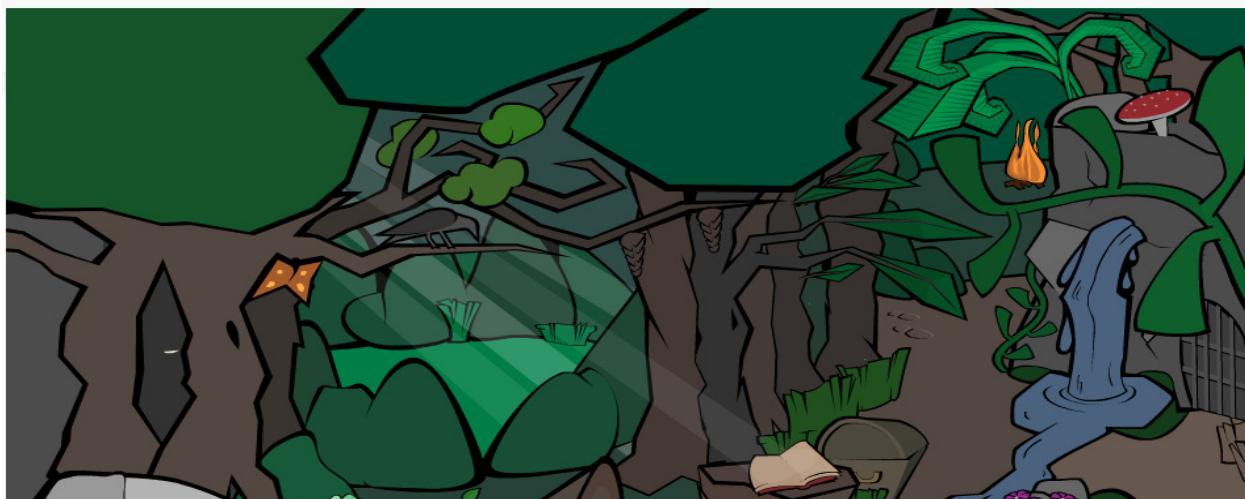
Anvendelsesmulighederne er legio. Du kunne for eksempel fordele eventyrene mellem eleverne og lade dem præsentere indholdet af det valgte eventyr for kammeraterne.

Er klassens tema eventyr, er denne samling ikke til at komme uden om.

<http://www.dw.de/noch-mehr-m%C3%A4rchen-aus-aller-welt/a-6568249-1>

På hjemmesiden <http://www.goethe.de/lrn/prj/mlg/deindex.htm>

dukker nedenstående billede op. Som det ses, indledes der med en illustration, og lader man musen løbe hen over illustrationen, sker der mangt og meget.



I startbjælken dukker der endvidere følgende overskrifter op:

#### **Märchenland Deutschland**

Man introduceres her til brødrene Grimm, men siden introducerer videre til læsning, lytning og til at møde eventyrene i miniformat. Og til eventyr tegnet af børn.

#### **Märchen International**

Her præsenteres en række eventyr fra mange lande. Danmark er repræsenteret med “Die Prinzessin auf der Erbse” og “Des Kaisers neue Kleider”.

#### **Märchen interaktiv**

Som overskriften antyder, kan eleverne her arbejde interaktivt: Den onde prins har bortført den generte prinsesse. – Eller er det dragen, der er bortføreren? Eleverne fordeler rollerne, som de har lyst. Når de er færdige, kan de spille deres eget eventyr interaktivt. Hvorfor ikke lade et par smågrupper fremvise deres eget eventyr for kammeraterne?

#### **Märchen im Unterricht**

“Spieglein, Spieglein an der Wand, wer ist die schönste in diesem Land?”

Her finder læreren alt, hvad hjetet begærer, hvis hun/han da ellers søger efter didaktiseringsforslag til eventyr.

## Das Erste.de

På TV-senderen Das Erste.de findes der et program "Rückschau", hvor man 12. december 2012 beskæftigede sig med "Es war einmal ... 200 Jahre Grimms Märchen". En medarbejder fra udsendelsen, Malin, tager tilskuerne med ad eventyrvejen, og vi kommer bag om en række af brødrene Grimms eventyr bl.a. "Rotkäppchen", "Schneewittchen" og "Dornröschen".

Udsendelsen, der varer små 10 minutter, vil være særdeles relevant, såfremt man i 8. – 9. klasse vil beskæftige sig med temaet eventyr.

Se linket: [http://neuneinhalb.wdr.de/sendungen/2012/12/2012\\_12\\_08.php5](http://neuneinhalb.wdr.de/sendungen/2012/12/2012_12_08.php5)

Udsendelsen introduceres således: "Es waren einmal zwei Brüder, die nichts auf der Welt so sehr liebten, wie schöne Geschichten. Deshalb machten sie sich auf die Suche nach Märchen und schrieben diese in ein dickes Buch. Das ist die reine Wahrheit: das Buch ‚Kinder- und Hausmärchen‘ von den Brüdern Grimm ist das erfolgreichste deutschsprachige Buch aller Zeiten. Aber sind die Märchen um Rotkäppchen, Schneewittchen und Dornröschen alle bloß erfunden, oder steckt in den Geschichten vielleicht doch ein Funken Wahrheit? Das will Malin heute herausfinden. Wo? Natürlich im Märchenland".

Og når vi nu er ved "Märchenstraße", var det måske en ide at lægge vejen forbi denne adresse: <http://www.deutsche-maerchenstrasse.com/de>

Linket er mest for læreren – eller som inspiration til dem, der i foråret eller sommeren vil lægge vejen forbi eventyrvejen i Tyskland.

## Materiale til lærerens forberedelse

Som logoet her antyder, er der igen tale om, at Goethe-Institutet har været på mærkerne for at lave en lærervejledning med inspirerende materiale. "Märchenhaft – ein Kalender –viele Möglichkeiten" indeholder dels metoder og didaktiseringsforslag. Et kalenderarbejde egentlig udtænkt for 2012 – men det gør ikke noget, der er masser af inspiration, der blot kan omsættes til andre kalenderår. Der findes opgaver til arbejdet med eventyr, tekster, kopiforlæg til bl.a. følgende eventyr: Frau Holle, Der Froschkönig, Aschenputtel, Sterntaler, Dornröschen,

Rotkäppchen, Rapunzel, Tischchen deck dich, Goldesel und Knüppel aus dem Sack, Schneewittchen, Rumpelstilzchen, Die Bremer Stadtmusikanten og Hänsel und Gretel.

[http://www.goethe.de/lrn/pro/maerchen/unterrichtsmaterial/Goethe\\_Maerchen\\_Didaktisches\\_Material.pdf](http://www.goethe.de/lrn/pro/maerchen/unterrichtsmaterial/Goethe_Maerchen_Didaktisches_Material.pdf)



## Unterrichtsideen rund um das Thema Märchen

Et andet inspirationsmateriale ligeledes med kopiforlæg og opgaver finder du i følgende pdf fil: <http://www.goethe.de/ins/gb/lon/pro/downloads/Obradovic.pdf>

## M wie Märchen

Goethe-Institutet i Polen har lavet et materiale "M wie Märchen" med tydelig lydintroduktion og en række eventyrtekster med opgaver til:

<http://www.goethe.de/ins/pl/lp/lrn/pod/mmm/deindex.htm>

## Märchen zum Hören und Mitlesen

En række eventyr fra hele verden her til at læse-lytte med via YouTube!

<http://www.youtube.com/user/ttobko>

## Märchen online-Übungen

Her nytter det at bruge lidt tid på søgning og forberedelse. Nedenfor en lang række eventyrtekster med dertil knyttede opgaver. Det gælder bare om at gå igang.

01. [Kreuzwortsrätsel zu einem Märchen](#) Ein Kreuzwortsrätsel zum Märchen lösen
02. [Kreuzwortsrätsel zu Aschenputtel](#) Das Märchen 'Aschenputtel'
03. [Frau Holle](#) Suchsel zum Märchen "Frau Holle"
04. [Ein Märchen wieder zusammensetzen](#) Der gestiefelte Kater
05. [Das Märchen "Hänsel und Gretel"](#) Ein Märchen ist durcheinander
06. [Kennst du das Märchen](#) Den Titel eines Märchens zuordnen
07. [Finde die Märchenfiguren](#) Märchenfiguren in einem Kreuzwortsrätsel
08. [Merkmale der Märchen](#) Bestimme die Merkmale von Märchen
09. [Märchentitel durch typische Textstellen finden](#)

## Diverse eventyr med færdigudarbejdede opgaver:

- A. [Grimms Märchen - Märchen online lesen](#)

## Stationenlernen

I nedenstående link finder du oplæg til Stationenlernen – altså et færdigt tilrettelagt forløb, hvor eleverne arbejder med "poster" fordelt i klasseværelset eller rundt på skolen.

- B. [Märchen Arbeitsblätter](#)

## Thema Märchen - Musik

Christina Stürmer, ung tysk sanger giver her sit bud på en sang i genren eventyr.

Den findes i to versioner:

<http://www.youtube.com/watch?v=Wxx200Eyl2U>

<http://www.youtube.com/watch?v=i7Jjf32BJF4&feature=related>

Teksten til Christina Stürmer "Märchen" finder du her:

[http://www.magistrix.de/lyrics/Christina Stürmer/M-rchen-29435.html](http://www.magistrix.de/lyrics/Christina%20St%C3%BCrmer/M-rchen-29435.html)

## Sido feat. Bushido - Ein Märchen

<http://www.youtube.com/watch?v=n4npm8AokUM>

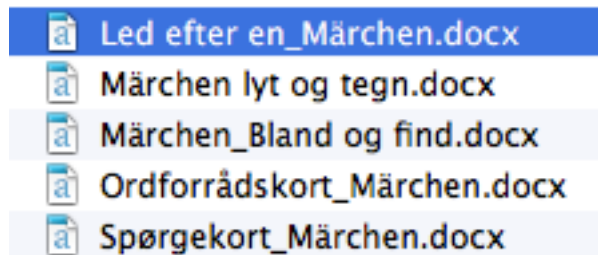
Og teksten findes her:

[http://www.songtextemania.com/ein\\_marchen\\_songtext\\_bushido.html](http://www.songtextemania.com/ein_marchen_songtext_bushido.html)

## Forberedte arbejdsark

Vi har som en særlig service denne gang vedhæftet en række arbejdsark som filer lige til at trykke og benytte i egen undervisning. Illustrationerne bringes med venlig tilladelse af Else Marie Hinge og CFU-Nord.

Forklaring på arbejdsmåden til de enkelte ark følger her:



1. Ordforråds kort. Kortene foldes, og eleverne øver sig på eventyrordene i makkerpar. De "hører" hinanden i ordene, indtil de kan dem alle sammen.

2. Spørgekort. Hver elev udstyres med et spørgekort og finder en ledig partner. De stiller hinanden spørgsmålet fra spørgekortet og bytter efterfølgende kort og finder en ny ledig partner, hvor proceduren fortsætter.
3. Märchen Bland og find. Billed- og tekstkort klippes fra hinanden og fordeles blandt eleverne. Eleverne med tekstkortene læser deres tekster højt, og eleverne med billederne skal finde deres makker.
4. Led efter en. Hver elev udstyres med arket og skal finde medelever, der kan besvare spørgsmålene. De skal herefter underskrive på arket.
5. Märchen lyt og tegn. En makkeropgave, hvor A og B på skift læser en tekst op, og A og B skal tegne, hvad deres makker læser højt

Vi ønsker vore medlemmer god fornøjelse med linksene og kan allerede nu røbe, at vi til næste linksamling arbejder på at bringe ideer til temaet "Spiel- und Jugendfilme im Deutschunterricht". Linksamlingen bringes i august.

*Bente Højgaard Gardarsson og Flemming Nygaard*